

Kooperationsprogramm

Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014 –
2020

Projektantrag

Ich beantrage die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014-2020 sowie, sofern im Antrag mit aufgeführt, aus Landesmitteln des Freistaates Sachsen (für deutsche Lead-Partner und Projektpartner) bzw. aus Mitteln des Staatshaushaltes der Tschechischen Republik (für tschechische Lead-Partner und Projektpartner) zur Kofinanzierung der EU-Fördermittel für das im Folgenden beschriebene Projekt.

1. Allgemeine Angaben zum Projekt

1.1 Projekttitle

Bitte geben Sie dem Projekt einen kurzen, aussagekräftigen Titel.

Projekttitle

Gemeinsame Bekämpfung der Kriminalität im Bereich des gewerblichen
Personen- und Güterverkehrs im sächsisch-tschechischen Grenzraum

Program spolupráce

Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014 – 2020

Projektová žádost

Žádám tímto o poskytnutí dotace z Programu spolupráce Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014-2020 a, pokud je to v žádosti uvedeno, o poskytnutí dotace ze zemských prostředků Svobodného státu Sasko (pro německé lead partnery a projektové partnery) resp. z prostředků státního rozpočtu České republiky (pro české lead partnery a projektové partnery) na spolufinancování prostředků EU pro níže popsany projekt.

1. Všeobecné údaje o projektu

1.1 Název projektu

Uvedte prosím stručný a výstižný název projektu.

Název projektu

Společné potírání kriminality v oblasti komerční osobní i nákladní dopravy v
sasko-českém příhraničí



1.2 Projekteinordnung

Bitte ordnen Sie Ihr Projekt einer Maßnahme gemäß dem Umsetzungsdokument zu.

Maßnahme

Nachhaltige, partnerschaftliche Zusammenarbeit

Prioritätsachse

Verbesserung der institutionellen Kapazitäten von öffentlichen Behörden und Interessenträgern und der effizienten öffentlichen Verwaltung

Investitionspriorität

Verbesserung der institutionellen Kapazitäten von öffentlichen Behörden und Interessenträgern und der effizienten öffentlichen Verwaltung durch Förderung der Zusammenarbeit in Rechts- und Verwaltungsfragen und der Zusammenarbeit zwischen Bürgern und Institutionen

1.3 Durchführungsort des Kooperationspartners

Mehrere Angaben sind möglich.

1.2 Zařazení projektu

Zařadte prosím Váš projekt do opatření podle Realizačního dokumentu.

Opatření

Udržitelná, partnerská spolupráce

Prioritní osa

Posilování institucionální kapacity veřejných orgánů a zúčastněných stran a přispívání k účinné veřejné správě

Investiční priorita

Posilování institucionální kapacity orgánů veřejné správy a zúčastněných subjektů a účinné veřejné správy: podporou právní a správní spolupráce a spolupráce mezi občany a institucemi

1.3 Místo působení kooperačního partnera

Můžete uvést více údajů.



**auf der deutschen Seite
(Sachsen, Thüringen)**

- Kreisfreie Stadt Dresden
- Landkreis Bautzen
- Landkreis Görlitz
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
- Kreisfreie Stadt Chemnitz
- Landkreis Erzgebirgskreis
- Landkreis Mittelsachsen
- Landkreis Vogtlandkreis
- Landkreis Zwickau
- Landkreis Saale-Orla-Kreis
- Landkreis Greiz

**auf der
tschechischen Seite**

- Karlovarský kraj
- Ústecký kraj
- Liberecký kraj

**außerhalb des
Fördergebietes**

**na německé straně
(Sasko, Durynsko)**

- Kreisfreie Stadt Dresden
- Landkreis Bautzen
- Landkreis Görlitz
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
- Kreisfreie Stadt Chemnitz
- Landkreis Erzgebirgskreis
- Landkreis Mittelsachsen
- Landkreis Vogtlandkreis
- Landkreis Zwickau
- Landkreis Saale-Orla-Kreis
- Landkreis Greiz

na české straně

- Karlovarský kraj
- Ústecký kraj
- Liberecký kraj

mimo programové území

1.4 Sitz der Kooperationspartner

Partner	Im Programmgebiet	Außerhalb des Programmgebietes
LP	Görlitz, Stadt	
PP1	Liberec (neclenené mesto) (Liberec)	

1.4 Sídlo kooperačních partnerů

Partner	V programovém území	Mimo programové území
LP	Görlitz, Stadt	
PP1	Liberec (neclenené mesto) (Liberec)	



PP2

Ústí nad Labem-mesto
(Ústí nad Labem)

PP2

Ústí nad Labem-mesto
(Ústí nad Labem)

1.5 Projektzeitraum

Bitte geben Sie den zur Umsetzung des Projektes geplanten Zeitraum (Tag/Monat/Jahr) an. Der Projektzeitraum soll in der Regel drei Jahre nicht überschreiten.

Projektbeginn / Zahájení projektu

1. 6. 2018

1.5 Doba realizace projektu

Uved'te prosím plánovanou dobu realizace projektu (den/měsíc/rok). Doba realizace projektu by zpravidla neměla být delší než tři roky.

Projektabschluss / Ukončení projektu

31. 12. 2020

2. Angaben zum Antragsteller (Lead-Partner)

2.1 Herkunftsland des Antragstellers

Herkunftsland des Antragstellers (Lead-Partners) / Země původu žadatele (lead partnera)

Deutschland / Německo

2.2 Name

Firma / Einrichtung

Polizeidirektion Görlitz

2.3 Rechtsform

Rechtsform

Körp. öffentl. Rechts

2.4 Gründungsdatum (bei Vereinen und Unternehmen) und Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer

Gründungsdatum

1. 1. 2013

Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer

2. Údaje o žadateli (lead partnerovi)

2.1 Země původu žadatele

2.2 Název

Firma / instituce

Policejní ředitelství Görlitz

2.3 Právní forma

Právní forma

Körp. öffentl. Rechts

2.4 Datum založení (u sdružení a podniků) a identifikační číslo

Datum založení

1. 1. 2013

Identifikační číslo

2.5 Anschrift – Sitz des Antragstellers (Lead-Partners)

2.5 Adresa sídla žadatele (lead partnera)



Straße, Hausnummer

Conrad-Schiedt-Straße 2

PLZ

02826

Ort

Görlitz

Ulice, číslo popisné

Conrad-Schiedt-Straße 2

PSČ

02826

Místo

Görlitz

2.6 Zustellungsfähige Adresse

Straße, Hausnummer

Conrad-Schiedt-Straße 2

PLZ

02826

Ort

Görlitz

Ulice, číslo popisné

Conrad-Schiedt-Straße 2

PSČ

02826

Místo

Görlitz

2.6 Adresa pro doručování písemností

2.7 Vertretungsberechtigte Person(en) des Antragstellers (Lead-Partners)

Name

Schultze

Vorname

Torsten

Telefon

03581 468
2040

Telefax

03581 468
2006

Position

Leiter der Polizeidirektion Görlitz

E-Mail

lt.pd-gr@polizei.sachsen.de

2.7 Statutární zástupce (zástupci) žadatele (lead partnera)

Příjmení

Schultze

Jméno

Torsten

Telefon

03581 468
2040

Fax

03581 468
2006

Pozice

Leiter der Polizeidirektion Görlitz

E-mail

lt.pd-gr@polizei.sachsen.de

Stellvertreter

Name

Schäfer

Vorname

André

Telefon

03581 468
2040

Telefax

03581 468
2006

Position

E-Mail

Zástupce

Příjmení

Schäfer

Jméno

André

Telefon

03581 468
2040

Fax

03581 468
2006

Pozice

E-mail



Leiter Direktionsbüro PD Görlitz

db.pd-gr@polizei.sachsen.de

Leiter Direktionsbüro PD Görlitz

db.pd-gr@polizei.sachsen.de

2.8 Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers (Lead-Partners)

Der Antragsteller (Lead-Partner) ist für sein Projekt zum Vorsteuerabzug:

nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen

2.8 Oprávnění žadatele (lead partnera) k odpočtu daně

Žadatel (lead partnera) je v případě svého projektu k odpočtu daně:

není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH

3. Angaben zu Projektpartnern

Welche Projektpartner (keine Auftragnehmer) sind an dem Projekt beteiligt?

Bitte beachten Sie, dass ein Kooperationsvertrag zwischen dem Antragsteller (Lead-Partner) und allen am Projekt beteiligten, hier aufgeführten Projektpartnern dem Antrag beizulegen ist.

Bitte vergeben Sie für jeden Projektpartner fortlaufend eine Nummer, die mit PP beginnt.

3. Údaje o projektových partnerech

Kteří projektoví partneři (nikoli dodavatelé) se podílejí na projektu?

Dbejte prosím na to, aby byla k žádosti přiložena Smlouva o spolupráci uzavřená mezi žadatelem (lead partnerem) a všemi projektovými partnery podílejícími se na projektu, kteří jsou uvedeni v této žádosti.

Každému projektovému partnerovi zadejte prosím pořadové číslo, které začíná písmeny PP.

Laufende Nummer des Projekt-Partners (PP)	Firma / Einrichtung	Rechtsform	Gründungsdatum (bei Vereinen und Unternehmen)	Handelsregister - / Vereinsregister-nummer	Anschrift – Sitz des Projekt-partners Straße, Hausnummer, PLZ, Ort,	Zustellungsfähige Adresse Straße, Hausnummer, PLZ, Ort	Vertretungsberechtigte Person für die Einrichtung Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Stellvertreter Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Vorsteuerabzugs-berechtigung des Projektpartners
pořadové číslo projektového partnera (PP)	firma / instituce	právní forma	datum založení (usdružení a podniků)	identifikační číslo	adresa sídla projektového partnera ulice, číslo popisné, PSČ, místo	adresa pro doručování písemností ulice, číslo popisné, PSČ, místo	statutární zástupce organizace příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	zástupce příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	oprávnění projektového partnera k odpočtu daně
PP 1	Krajské ředitelství policie Libereckého kraje	Org. složka státu	1. 1. 2010	72050501	nám. Dr. E.Beneše 584/24 46032 Liberec	nám. Dr. E.Beneše 584/24 46032 Liberec	plk. Mgr. Husák ,Vladislav 00420974461220 00420974461248 vladislav.husak@pcr.cz ředitel krajského ředitelství	Ing. Ducháčková ,Lucie 00420974461513 00420974461248 lucie.duchackova@pcr.cz projektová manažerka	nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen / není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH



Laufende Nummer des Projekt-Partners (PP)	Firma / Einrichtung	Rechtsform	Gründungsdatum (bei Vereinen und Unternehmen)	Handelsregister - / Vereinsregisternummer	Anschrift – Sitz des Projekt-partners Straße, Hausnummer, PLZ, Ort,	Zustellungsfähige Adresse Straße, Hausnummer, PLZ, Ort	Vertretungsberechtigte Person für die Einrichtung Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Stellvertreter Name, Vorname, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Vorsteuerabzugsberechtigung des Projektpartners
pořadové číslo projektového partnera (PP)	firma / instituce	právní forma	datum založení (usdružení a podniků)	identifikační číslo	adresa sídla projektového partnera ulice, číslo popisné, PSČ, místo	adresa pro doručování písemností ulice, číslo popisné, PSČ, místo	statutární zástupce organizace příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	zástupce příjmení, jméno, telefon/fax e-mail, pozice	oprávnění projektového partnera k odpočtu daně
PP 2	Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje	Org. složka státu	1. 1. 2009	75151537	Lidické náměstí 899/9 40179 Ústí nad Labem	Lidické náměstí 899/9 40179 Ústí nad Labem	plk. Mgr. Kníže ,Jaromír 00420974421220 00420974427006 krpulk.reditel@pcr.cz ředitel	Ing. Moučková ,Ivana 00420974423581 00420974423592 krpulk.e.ef@pcr.cz projektová manažerka	nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen / není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH

4. Projektdarstellung

4.1 Projektinhalt

4.1.1 Ziele des Projektes

(Kurzbeschreibung, max. 500 Zeichen)

Verbesserung der Sicherheit im sächsisch-tschechischen Grenzgebiet durch gemeinsam abgestimmte verkehrspolizeiliche Maßnahmen zur Bekämpfung der Kriminalität in den Bereichen des gewerblichen Personen- und Güterverkehrs durch die Schaffung einheitlicher Kontrollstandards und Vertiefung der polizeilichen Zusammenarbeit.

Erläuterungen zu den Zielen des Projektes (max. 4.000 Zeichen)

- Intensivierung gemeinsamer Kontrollen des gewerblichen Personen- und Güterverkehrs sowie die Erhöhung der Qualität der Zusammenarbeit.
- Gemeinsame Bekämpfung neuer Kriminalitätsphänomene im Straßenverkehr (z.B. Veränderungen und Manipulationen am Fahrerscheiber, der Fahrzeugelektronik und an der Abgasanlage in Form von Abschaltvorrichtungen - AdBlue)
- Erreichen eines einheitlichen Europäischen Standards bei gemeinsamen Kontrollen des gewerblichen Personen- und Güterverkehrs entlang der sächsisch-tschechischen Grenze
- Festigung und Erweiterung des gemeinsamen Kontrollbereiches mit der Tschechischen Republik bis an die deutsch-tschechisch-polnische Grenze im Dreiländereck Zittau.
- Minimierung des von diesem Verkehr ausgehenden besonderen Gefährdungspotentials.
- Förderung der Verkehrssicherheit und der Leichtigkeit des Verkehrs in der Grenzregion mit dem Schwerpunkt der unmittelbar grenzüberschreitenden Verkehrswege (z.B. B 178)

4. Popis projektu

4.1 Obsah projektu

4.1.1 Cíle projektu

(stručný popis, max. 500 znaků)

Zvýšení bezpečnosti v sasko-českém příhraničí realizací společných dopravně policejních opatření k potírání kriminality v oblasti komerční osobní a nákladní dopravy vytvořením jednotného kontrolního standardu a prohloubením policejní spolupráce.

Vysvětlení cílů projektu (max. 4.000 znaků)

- zintenzivnění společných kontrol komerční přepravy osob a nákladní dopravy, stejně jako zvýšení kvality spolupráce
- společné potírání nových fenoménů kriminality v silniční dopravě (např. změny a manipulace s tachografy, elektronikou vozidla a emisními hodnotami formou "odpojovacího zařízení" - AdBlue)
- dosažení jednotného evropského standardu při společných kontrolách komerční přepravy osob a nákladní soupravy podél sasko-české hranice
- stabilizace a rozšíření společné kontrolní oblasti s Českou republikou až k německo-česko-polské hranici v trojzemí v Zittau
- minimalizace potenciálního nebezpečí vycházejícího ze silničního provozu
- přispění k dopravní bezpečnosti a plynulosti silničního provozu v příhraniční oblasti s těžištěm na dopravních cestách, jež bezprostředně překračují hranice (např. B 178)
- potírání hlavních příčin dopravních nehod a nejtěžších provinění proti právu dopravního personálu



- Bekämpfung der Hauptunfallursachen und schwerster Verstöße des Fahrpersonalrechts.

4.1.2 Ergebnisse des Projektes

(Kurzbeschreibung, max. 500 Zeichen)

Vertiefung der polizeilichen Zusammenarbeit. Ganzheitliche kontinuierliche Verkehrskontrollen auf beiden Seiten der Grenze, Verbesserung der Verkehrssicherheit und des Sicherheitsgefühls der Einwohner im sächsisch-tschechischen Gebiet mit gemeinsam erarbeiteten Standards.

Erläuterungen zu den Ergebnissen des Projektes (max. 4.000 Zeichen)

4.1.2 Výsledky projektu

(stručný popis, max. 500 znaků)

Prohloubení policejní spolupráce. Komplexní kontinuální dopravní kontroly na obou stranách hranice, zlepšení dopravní bezpečnosti a pocitu bezpečí obyvatel v sasko-české příhraniční oblasti společně vypracovaným standardem.

Vysvětlení výsledků projektu (max. 4.000 znaků)

- Verringerung der vom gewerblichen Personen- und Güterverkehr ausgehenden Gefahren in der Grenzregion. (z.B. hinsichtlich der Einhaltung der Sozialvorschriften; von Schäden an der Infrastruktur durch Überladungen o.ä.)
- Steigerung der Effizienz bei der Überwachung der Einhaltung der Rechtsvorschriften im Straßenverkehr beiderseits der Grenzen.
- effiziente Beweismittelgewinnung und -sicherung im Strafverfahren insbesondere im Hinblick auf die festgestellten Manipulationen
- Minimierung von schweren Verkehrsunfällen im Zusammenhang mit der Bekämpfung der Hauptursachen und Verringerung der dabei durch den Schwerverkehr hervorgerufenen besonderen Unfallfolgen.
- Gemeinsame Umsetzung der Kontrollrichtlinie 2006/22 EG.
- Öffentlichkeitswirksame Präsentation der gemeinsamen Zusammenarbeit in den projektbegleitenden Regionen, Teilnahme an mindestens 5 Präventionsveranstaltungen der Projektpartner (Fernfahrerstammtisch/Tag der Polizei in CZ) ist geplant.
- Bekämpfung der grenzüberschreitenden Kriminalität und Steigerung des Sicherheitsgefühls der Bevölkerung.
- Schaffung gemeinsamer materiell-technischer Voraussetzungen für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit.
- Weiterführende gemeinsame Kontrolltätigkeit auch nach Projektabschluss.
- monatlich mindestens 2 gemeinsame Kontrollen mit mindestens 2 beteiligten Projektpartnern
- jährlich 3 Großkontrollen unter Beteiligung aller Projektpartner in wechselnden Gebieten
- jährliche Schulungen zu aktuellen verkehrsrechtlichen Themen und neuen Erkenntnissen zu Manipulationen

- snížení nebezpečí v příhraničí vycházejícího z komerční osobní a nákladní dopravy (např. s ohledem na dodržování sociálních předpisů; škod na infrastruktuře způsobených přetížením a pod.)
- zvýšení efektivity při dohledu nad dodržováním právních předpisů v dopravě na obou stranách hranice
- efektivní získávání a zajišťování důkazů pro trestní řízení, zejména s ohledem na zjištěné manipulace
- minimalizace vážných dopravních nehod ve spojitosti s bojem s hlavními příčinami dopravních nehod a snížení zvláštních následků nehod vyvolaných nákladní dopravou
- společné prosazení právních kontrolních předpisů 2006/22 EG
- plánována je prezentace spolupráce veřejnosti v projektových oblastech, účast nejméně na 5 preventivních akcích projektových partnerů (Setkání dálkových řidičů/Den Policie ČR)
- boj s přeshraniční kriminalitou a zvýšení pocitu bezpečí obyvatel
- vytvoření společných materiálně technických předpokladů pro přeshraniční spolupráci
- pokračující společná kontrolní činnost také po skončení projektu
- měsíčně nejméně 2 společné kontroly s nejméně dvěma zúčastněnými projektovými partnery
- ročně 3 velké kontroly za účasti všech projektových partnerů střídavě na každém území
- roční školení k aktuálním dopravně právním tématům a novým poznatkům k manipulacím

4.1.3 Projektinhalt/Projektaktivitäten

(Kurzbeschreibung, max. 500 Zeichen)

Aufgrund der Projektausrichtung wird das zentrale Thema die gezielte Fortbildung der Verkehrspolizei aller drei Partner sein. Durch fachliche Weiterbildungen und gegenseitige Hospitationen sollen einerseits die persönlichen Voraussetzungen und durch Beschaffung von Kontrolltechnik (s. Anl.) andererseits die technischen Voraussetzungen geschaffen werden, um die Projektziele zu erreichen. Die öffentlichkeitswirksame Darstellungen der

4.1.3 Obsah projektu/aktivity projektu

(stručný popis, max. 500 znaků)

S ohledem na zaměření projektu bude centrálním tématem cílené vzdělávání dopravní policie všech tří partnerů. Odborným vzděláváním a recipročními hospitacemi mají být jednak vytvořeny osobní předpoklady a pořízení kontrolní techniky (viz. příloha), na druhé straně technické předpoklady, aby mohlo být dosaženo projektových cílů. K danému výsledku má přispět představení kontrol a hlídek veřejnosti.



Kontrollen und Streifen tragen zum Ergebnis bei.

Erläuterungen zum Projektinhalt und den Projektaktivitäten (max. 4.000 Zeichen)

Vysvětlení obsahu a aktivit projektu (max. 4.000 znaků)

Zentrales Ziel ist der spezielle Einsatz der Verkehrspolizei zur Kriminalitätsbekämpfung im Zusammenhang mit Manipulationen an Fahrzeugen, insbesondere Lkw's; dies wird erreicht durch:

1. Erhöhung der fachlichen Qualifikation der Verkehrspolizei durch Schulungen, Seminare und Workshops
 - dazu sind 12, teils mehrtägige Schulungsmaßnahmen, vorgesehen
 - Themen sind Manipulationen am Fahrtschreiber mit Teilnahme an Bundesfachtagung und Workshop bei einem Hersteller, Schulung zu Ladungssicherung und Fahrzeugtechnik, Fahrerassistenzsystemen, Fahrtschreibertechnik, Wärmebildtechnik zur Mängelerkennung sowie Workshops zu Dokumentenfälschungen und Verkehrsrecht in den Partnerländern
 - Sicherheits- und Gefahrentrainings vermitteln den sicheren Umgang mit der angeschafften Fahrzeugtechnik
 - zwei gegenseitige Hospitationen
 - weitere regelmäßige jährliche Schulungen erfolgen nach Projektablauf
2. gemeinsam abgestimmte Kontrollen aller Projektpartner im Fördergebiet.
 - Durchführung von 3 Großkontrollen im Projektzeitraum bis 2020
 - darüber hinaus in regelmäßigen Abständen 21 kleinere Kontrollen in diesem Zeitraum
 - nach Projektablauf sind mindesten monatlich 2 kleinere Kontrollen, das heißt jährlich mind. 24 Kontrollen sowie weitere Großkontrollen unter Beteiligung aller Projektpartner vorgesehen.
3. Schaffung der materiell-technischen Voraussetzungen für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit bei den Projektpartnern
 - Beschaffung von Ausbildungs- und Schulungstechnik (z.B. Schulungskoffer Fahrtschreiber, Dokumentenprüftechnik), die von allen Projektpartnern gleichermaßen genutzt werden
 - Beschaffung von spezieller Kontrolltechnik für Fahrtschreiberprüfung, Wärmebildtechnik etc.
 - für LP Beschaffung von einem mobilen Schwerkontrollfahrzeug mit Kastenaufbau zur speziellen technischen Untersuchung und Feststellung von Manipulationen und Verwägung von Fahrzeugen sowie Beschaffung von einem Kleintransporter (zivil) zur verdeckten Verkehrsüberwachung mit mobiler Videotechnik
 - für PP01 Beschaffung von einem Kleintransporter mit langem Fahrgestell,

Centrálním cílem je speciální vzdělávání dopravní policie k potírání kriminality ve spojení s manipulacemi na vozidlech, zejména nákladních vozidel; tohoto bude dosaženo následujícím:

1. zvýšení odborné kvalifikace dopravní policie školeními, semináři a workshopy
 - k tomu je plánováno 12, z části vícedenních školení
 - tématem jsou manipulace s tachografy s účastí na spolkové konferenci a workshopu u výrobce, školení k zajištění nákladu a technice vozidel, asistenční systémy řidiče, tachografy, termovize ke zjištění nedostatků stejně jako workshopy k falšování dokumentů a dopravnímu právu v partnerských zemích
 - kurz bezpečné jízdy zajistí jisté zacházení s pořízenou technikou
 - dvě vzájemné hospitace
 - další pravidelná roční školení proběhnou podle plánu projektu
2. společné koordinované kontroly všech projektových partnerů v podporovaných oblastech
 - provedení 3 velkých kontrol v projektovém období do roku 2020
 - mimo to v pravidelných odstupu 21 menších kontrol v tomto období
 - podle projektu jsou plánovány nejméně 2 menší kontroly měsíčně, tudíž ročně nejméně 24 kontrol, stejně jako další velké kontroly za účasti všech projektových partnerů
3. pořízení materiálně technických předpokladů pro přeshraniční spolupráci s projektovými partnery
 - pořízení vzdělávací a školící techniky (např. školící kufr pro tachografy, prověřování dokumentů), jež bude ve stejné míře používána všemi projektovými partnery
 - pořízení speciální kontrolní techniky pro prověřování tachografů, termokamery atd.
 - pro leadpartnera pořízení mobilního kontrolního vozidla se skříňovou nástavbou ke speciálním technickým prohlídkám a zjišťování manipulací na vozidlech a dále pořízení malého transportéru (civilní) ke skrytému dohledu nad provozem s mobilní videotechnikou
 - pro projektového partnera 1 pořízení dodávkového automobilu s dlouhým podvozkem, skříňovou nástavbou se speciálním zpracováním a přístroji k prověřování tachografů
 - pro projektového partnera 2 pořízení nákladního vozidla pro nákladní a osobní dopravu, s mobilními váhami a přístroji pro prověřování tachografů se speciálním využitím pro dopravní inspektorát Děčín



Kastenaufbau mit speziellen Bearbeitungen und Geräte zur Überprüfung der Fahrtschreiber
- für PP02 Beschaffung von einem Lastkraftwagen für die Kontrollen des Güter- und Personenverkehr, mit mobilen Waagen und Geräten zur Überprüfung der Fahrtschreiber mit spezieller Nutzung für die VPI Decin

4. Zur Abstimmung des kontinuierlichen Projektverlaufes und zur Auswertung der durchgeführten projektbezogenen Maßnahmen sowie der weiteren Koordinierung nach Projektablauf werden regelmäßige Treffen der Projektpartner durchgeführt.

5. Für alle Maßnahmen ist die öffentlichkeitswirksame Präsentation der gemeinsamen Zusammenarbeit in den projektbeteiligten Regionen und die Teilnahme an mindestens 5 Präsentationsveranstaltungen der Projektpartner, wie Fernfahrerstammtisch und Tag der Polizei in CZ, geplant.

4. pravidelně budou organizována setkání projektových partnerů za účelem k odsouhlasení kontinuálního průběhu projektu a k vyhodnocení provedených projektových opatření

5. pro všechna opatření je plánována prezentace spolupráce veřejnosti v projektových oblastech a účast na nejméně 5 prezentačních akcích projektových partnerů, jako je Setkání dálkových řidičů a Den Policie ČR

4.1.4 Zielgruppe des Projektes

(max. 1.000 Zeichen)

Das Projekt richtet sich grundsätzlich an alle Verkehrsteilnehmer, welche den öffentlichen Verkehrsraum im Programmgebiet nutzen, die spezielle Ausrichtung soll jedoch vornehmlich dem gewerblichen Personen- und Güterverkehr dienen. Durch öffentlichkeitswirksame Darstellung und Präsentation der durchgeführten Projektmaßnahmen wird jedoch die gesamte Bevölkerung im gemeinsamen Projektgebiet auf deutscher und tschechischer Seite angesprochen. Das Projekt wird durch die Polizeibediensteten beider Länder insbesondere aus den jeweiligen Bereichen der Verkehrsüberwachung als Zielgruppe getragen.

4.1.4 Cílová skupina projektu

(max. 1.000 znaků)

Projekt se principiálně zaměřuje na všechny účastníky silničního provozu, kteří využívají veřejný dopravní prostor v oblasti programu, speciální zaměření by mělo prospět komerční přepravě osob a nákladní dopravě. Za pomoci představení veřejnosti a prezentace provedených programových opatření by mělo být osloveno veškeré obyvatelstvo ve společné projektové oblasti na německé i české straně. Projekt bude realizován policisty obou zemí, cílovou skupinou budou policisté z příslušných lokalit dopravního dohledu.

4.1.5 Stellen Sie den gemeinsamen Projektbedarf beiderseits der Grenze dar.

(max. 1.000 Zeichen)

4.1.5 Představte prosím společnou potřebnost projektu na obou stranách hranice.

(max. 1.000 znaků)



Durch das geplante Projekt soll erreicht werden, dass in allen Bereichen entlang der sächsisch-tschechischen Grenze einheitliche Kontrollstandards gewährleistet sind. Damit wird wesentlich zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und dem Sicherheitsgefühl der Bevölkerung im gesamten Fördergebiet beigetragen. In letzter Zeit war ein Zuwachs an Manipulationen bei Fahrtenschreibern zu beobachten. Andererseits war ein unterschiedliches Niveau im Kenntnisstand der Mitarbeiter der Verkehrspolizei sowie beim Ausrüstungsstand der Technik festzustellen. Dem gilt es mit der Beschaffung der Spezialtechnik sowie der Erhöhung der Qualifikation der Verkehrspolizei entgegenzuwirken.

Plánovaným projektem má být dosaženo, že ve všech oblastech podél saskočeské hranice budou zajištěny jednotné kontrolní standardy. Tím nezbytně přispívá projekt ke zvýšení dopravní bezpečnosti a pocitu bezpečí obyvatel v celé podporované oblasti. V poslední době bylo možné sledovat nárůst manipulací s tachografy. Na druhé straně byla zjištěna rozdílná úroveň znalostí pracovníků dopravní policie, stejně jako stav vybavení technikou. Proti tomu bude působeno pořízením speciální techniky a stejně tak zvýšením kvalifikace dopravních policistů.

4.1.6 Welche Meilensteine planen Sie bei der Projektumsetzung?

4.1.6 Jaké milníky plánujete při realizaci projektu?

Lfd. Nr. Poř. č.	Partner	Bezeichnung des Meilensteins	Označení milníku	Enddatum Datum dosažení	Bis zu diesem Datum in Beleglisten abzurechnende Ausgaben (in €) Výdaje k vyúčtování uvedené v soupiskách do uvedeného data (v €)
1	LP	Projektbeginn - Erstellung und Eröffnung des Projekts	Začátek projektu - Vytvoření a otevření projektu	31. 8. 2018	2 080,00
2	LP	Projektphase I - Beschaffungsmaßnahmen	Projektová fáze I – Opatření k pořízení techniky a vybavení	31. 3. 2020	567 847,01
3	LP	Projektphase II - Schulungsmaßnahmen	Projektová fáze II - Školení	31. 7. 2020	64 507,71
4	LP	Projektphase III - Praxis und Abschluss	Projektová fáze III - Praxe a ukončení projektu	31. 12. 2020	22 439,13
1	PP1	Projektbeginn - Erstellung und Eröffnung des Projekts	Začátek projektu - Vytvoření a otevření projektu	31. 8. 2018	24,00
2	PP1	Projektphase I - Beschaffungsmaßnahmen	Projektová fáze I – Opatření k pořízení techniky a vybavení	30. 6. 2020	183 000,00
3	PP1	Projektphase II - Schulungsmaßnahmen	Projektová fáze II - Školení	31. 7. 2020	3 031,00
4	PP1	Projektphase III - Praxis und Abschluss	Projektová fáze III - Praxe a ukončení projektu	31. 12. 2020	405,00
1	PP2	Projektbeginn - Erstellung und Eröffnung des Projekts	Začátek projektu - Vytvoření a otevření projektu	30. 11. 2018	1 164,00



Lfd. Nr. Poř. č.	Partner	Bezeichnung des Meilensteins	Označení milníku	Enddatum Datum dosažení	Bis zu diesem Datum in Beleglisten abzurechnende Ausgaben (in €) Výdaje k vyúčtování uvedené v soupiskách do uvedeného data (v €)
2	PP2	Projektphase I - Beschaffungsmaßnahmen	Projektová fáze I – Opatření k pořízení techniky a vybavení	30. 4. 2020	172 824,00
3	PP2	Projektphase II - Schulungsmaßnahmen	Projektová fáze II - Školení	30. 11. 2020	1 164,00
4	PP2	Projektphase III - Praxis und Abschluss	Projektová fáze III - Praxe a ukončení projektu	31. 12. 2020	1 141,00
Gesamt/Celkem LP					656 873,85
Gesamt/Celkem PP1					186 460,00
Gesamt/Celkem PP2					176 293,00
Gesamt/Celkem KP					1 019 626,85

Partner PP2

4.2 Projektbeitrag zur Erreichung der Programmziele

4.2.1 Projektbeitrag zur Erreichung der spezifischen Ziele

Das spezifische Ziel für die unter Punkt 1.2 gewählte Maßnahme ist:

Stärkung und Ausbau der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zur Unterstützung der gemeinsamen Weiterentwicklung des Grenzraumes

Wie tragen die Projektergebnisse zur Erfüllung des spezifischen Ziels bei?
(max. 4.000 Zeichen)

4.2 Příspěvek projektu k dosažení cílů programu

4.2.1 Příspěvek projektu k dosažení specifických cílů

Specifický cíl opatření zvoleného v bodě 1.2 je:

Posílení a rozvoj přeshraniční spolupráce na podporu dalšího společného rozvoje pohraničí

Jak výsledky projektu přispívají ke splnění specifického cíle?
(max. 4.000 znaků)



Durch das angestrebte Projekt wird die Zusammenarbeit mit der PD Usti nad Labem erweitert und auf eine neue Stufe gehoben. Durch die Beteiligung des Kooperationspartners PD Liberec erfolgt der Lückenschluss entlang des deutsch-tschechischen Grenzraums und garantiert nunmehr ein einheitliches abgestimmtes Handeln der Polizei im gesamten Bereich der PD Görlitz und bildet damit einen weiteren Baustein auf dem Weg zu einem gemeinsamen Europa. Die geplanten intensiven verkehrspolizeilichen Maßnahmen führen beidseits der Grenze zu einer Vielzahl von Ergebnissen. Festgestellt werden dabei u.a.:

- Verstöße gegen fahrpersonalrechtliche Vorschriften
- technische Mängel an den kontrollierten Fahrzeugen im Schwerverkehr
- Aufdeckung von technischen Manipulationen
- Mängel bei der Ladungssicherung
- Feststellung von gefälschten Dokumenten

Mit der Verfolgung von verkehrs- und gesetzeswidrigem Verhalten wird positiv auf die Verkehrsteilnehmer und die Verkehrssicherheit eingewirkt. Gerade die Reduzierung von Verstößen im Bereich des Personen- und Güterverkehrs trägt nachhaltig zur Senkung eines von dieser Verkehrsgruppe ausgehenden besonderes hohen Gefährdungspotentials bei. Dem einhergehend werden die Ursachen für schwere Verkehrsunfälle mit den daraus resultierenden Folgen für Leib, Leben und hohe Sachschäden verringert.

Im Rahmen der Verkehrskontrollen sollen durch den ganzheitlichen Ansatz auch Straftäter festgestellt werden, was im gemeinsamen Programmgebiet zur Erhöhung der Aufklärungsquote beiträgt. Dies dient auch der Bekämpfung der grenzüberschreitenden Kriminalität und der Erhöhung des Sicherheitsgefühls der Bevölkerung.

Durch bürgernahe und öffentlichkeitswirksame Darstellung der polizeilichen Maßnahmen soll die Akzeptanz dafür in der Bevölkerung gesteigert werden.

In welcher Form werden Einrichtungen im Programmgebiet in die Ergebnisse des Projektes einbezogen? (max. 1.000 Zeichen)

Usilovaným projektem bude spolupráce s KŘP Ústeckého kraje rozšířena a povznesena na vyšší stupeň. Účastí kooperačního partnera KŘP Libereckého kraje dojde k vyplnění mezery podél německo-české příhraniční oblasti a zajistí tedy jednotné sladěné jednání policie v celé oblasti Policejního ředitelství Görlitz a vytvoří tím další stavební kámen na cestě ke společné Evropě. Plánovaná intenzivní dopravně-policejní opatření povedou na obou stranách hranice k velkému množství výsledků. Zjišťovány budou mimo jiné např.:

- provinění proti předpisům o právech personálu dopravce
- technické nedostatky u kontrolovaných vozidel v nákladní dopravě
- odhalování technických manipulací
- nedostatky v zajištění nákladu
- zjištění padělaných dokumentů

Stíháním dopravních provinění a nezákonným jednáním bude pozitivně působeno na účastníky silničního provozu a dopravní bezpečnost. Právě snížení počtu provinění v oblasti komerční osobní a nákladní dopravy přispívá dlouhodobě ke snížení potenciálu ohrožení, jež je páčáno touto dopravní skupinou. Jako důsledek toho dojde ke snížení příčin vážných dopravních nehod a s tím souvisejícím následkům pro život, zdraví a vysoké hmotné škody. V rámci dopravních kontrol by mělo komplexním nasazením docházet také ke zjišťování pachatelů trestných činů, což na celém programovém území povede ke zvýšení míry objasněnosti. Toto bude sloužit také boji s přeshraniční kriminalitou a zvýšení pocitu bezpečí obyvatel.

Obyvatelstvu blízká a veřejnosti představená policejní opatření by měla vést ke zvýšení akceptace obyvatelstva.

V jaké formě budou instituce v programovém území zapojeny do výsledků projektu? (max. 1.000 znaků)



Insbesondere im Projektschwerpunkt der Fortbildungs- und Schulungsmaßnahmen werden für diese Qualifikationen Institutionen der Region herangezogen. Hier sind in erster Linie die örtlichen Außenstellen von DEKRA und TÜV zu nennen. Weitere Partner gerade im Bereich der Sozialvorschriften werden die zuständigen Ämter für Arbeitsschutz sein. Im Bereich der Dokumentenprüfung ist die Zusammenarbeit mit der im Grenzgebiet tätigen Bundespolizei unablässig. Das Landesamt für Straßenbau und Verkehr sowie die Autobahnmeisterei sind bei der Errichtung von stationären Wägeplätzen im Bereich der A4-Rastanlagen eingebunden.

Welche konkreten Maßnahmen führen zum Ausbau von Partnerschaften bzw. lassen neue Partnerschaften im Grenzraum entstehen? (max. 1.000 Zeichen)

Aufbauend auf die im ehemaligen Projekt Interreg III A entstandene Zusammenarbeit zwischen den Polizeidirektionen Görlitz und Usti nad Labem wird diese grenzüberschreitende Partnerschaft auf die Polizeidirektion Liberec erweitert.
Im Rahmen der gemeinsamen Streifen, Kontrollen, Workshops und Schulungen werden die bestehenden partnerschaftlichen Verbindungen gefestigt und umfassend erweitert. Bei öffentlichen Präsentationen von Technik und Personal insbesondere auf Verkehrspräventionsveranstaltungen in allen Partnergebieten wird die gemeinsame Zusammenarbeit vertieft.
Die informelle und personelle Kooperation bei Kontrollen und Einsätzen steigert länderübergreifend die Kompetenzen der Polizeibediensteten. Die Zusammenarbeit bietet die Möglichkeit einen Einblick in die Strukturen der Partner zu gewinnen und von den jeweiligen Kenntnissen der anderen zu lernen sowie sich gegenseitig zu unterstützen.

4.2.2 Projektergebnisse (Indikatoren)

Bitte machen Sie nur Angaben zu den Projektergebnissen, die das Projekt betreffen.

Ergebnisindikator

Zielwert

cílová hodnota

Indikátor výsledku

Outputindikatoren

Zielwert

cílová hodnota

Indikátory výstupu

Einrichtungen, die an den Projekten beteiligt sind

Anzahl

počet

Institute zapojené do projektů

Zejména v oblasti těžiště projektu další vzdělávání a školení budou pro tyto kvalifikace přibrány instituce z regionu. Zde je nutné v první řadě jmenovat lokální pobočky společností DEKRA a TÜV. Další partneři, zejména v oblasti sociálních předpisů, budou příslušné úřady bezpečnosti práce. V oblasti ověřování dokumentů je nezbytná spolupráce se Spolkovou policií působící v příhraniční oblasti. Zemský úřad pro stavby silnic a dopravu stejně jako dálniční mistři budou zapojeni při zřizování stacionárních vážících míst v oblasti odpočívadel na A4.

Která konkrétní opatření vedou k rozvoji partnerství, resp. umožňují vznik nových partnerství v příhraničí? (max. 1.000 znaků)

Nástavbově na dřívější projekt Interreg III, kterým vznikla spolupráce mezi Policejním ředitelstvím Görlitz a KŘP Ústeckého kraje bude toto hranice překračující partnerství rozšířeno na KŘP Libereckého kraje.
V rámci společných hlídek, kontrol, workshopů a školení budou nyní partnerská spojení upevněna a obsáhle rozšířena. Při veřejných prezentacích techniky a personálu zejména na akcích dopravně-bezpečnostních na všech partnerských územích bude spolupráce prohloubena.
Neformální a osobní kooperace při kontrolách a nasazeních zvyšuje hranice přesahující kompetence policistů. Spolupráce nabízí možnost získat vzhled do struktur partnera a poučit se z již existujících znalostí, stejně jako se vzájemně podporovat.

4.2.2 Výsledky projektu (indikátory)

Údaje prosím uveďte jen u těch výsledků projektu, které se týkají projektu.



Gemeinsame Konzepte und Lösungsansätze

Anzahl

počet

Společné koncepce a řešení

Umweltindikatoren

Wert

hodnota

Indikátory životního prostředí

4.2.3 Informations- und Publizitätsmaßnahmen

Geben Sie bitte an, welche Informations- und Publizitätsmaßnahmen gemäß den EU-Vorgaben im Rahmen des Projektes vom Antragsteller (Lead-Partner) und den Projektpartnern geplant sind.

4.2.3 Informační a propagační opatření

Uveďte prosím, jaká informační a publikační opatření podle předpisů EU plánuje v rámci projektu realizovat žadatel (lead partner) a jednotliví partneři.

Beteiligte Partner

Maßnahme

Příslušný partner

Opatření

LP
(max. 800 Zeichen)

- Kennzeichnung der beschafften Technik mit Hinweis auf das Förderprogramm Interreg VA
- öffentliche Internetpräsentation des Projektes (www.polizei.sachsen.de)
- Information und Einbeziehung der örtlichen Medien in die durchzuführenden Projektmaßnahmen (z.B. Medienberichte von gemeinsamen Verkehrskontrollen)
- themenspezifische Information der Bevölkerung
- projektbezogener Informationsaustausch mit Verkehrsteilnehmern (z.B. bei Verkehrskontrollen oder bei Fernfahrerstammtischen bzw. bei Präventionsveranstaltungen)
- regelmäßige interne Informationen in Polizeizeitschriften ("Ostsächsischer Polizeianzeiger" oder "Polizei Sachsen") bzw. im Intranet der sächsischen Polizei zu Projektaktionen und zum Projektstand

LP
(max. 800 znaků)

- označení pořízené kontrolní techniky, s odkazem na podpůrný program INTERREG V A
- veřejná internetová prezentace projektu (www.polizei.sachsen.de)
- informování a zahrnutí místních médií do prováděných projektových opatření (např. mediální zprávy o společných dopravních kontrolách)
- informace obyvatelům ke specifickým tématům
- výměna informací vztahujících se k projektu s účastníky provozu (např. při dopravních kontrolách nebo při zasedání dálkových řidičů resp. při preventivních dopravních akcích)
- pravidelné interní informace do policejních časopisů („Ostsächsische Polizeianzeiger“ nebo „Polizei Sachsen“) resp. na intranet saské policie k projektovým akcím a ke stavu projektu



PP1
(max. 800 Zeichen)

- Kennzeichnung der beschafften Technik mit Hinweis auf das Förderprogramm Interreg VA
- öffentliche Internetpräsentation des Projektes (www.policie.cz/liberecky-kraj.aspx)
- Informierung, ggf. Einbeziehung der öffentlichen Medien in die durchzuführenden Projektmaßnahmen (z.B. Medienberichte von Verkehrskontrollen)
- Informierung der Bevölkerung
- projektbezogener Informationsaustausch mit Verkehrsteilnehmern (z.B. bei Verkehrskontrollen)
- Teilnahme an präventiven Veranstaltungen („Den s policií/Tag der Polizei“
- interne Informationen zum Projektstand in Polizeizeitschriften "Policista/Polizist" und im Intranet der Bezirksdirektion des Bezirkes Liberec

PP1
(max. 800 znaků)

- označení pořízené kontrolní techniky, s odkazem na podpůrný program INTERREG V A
- veřejná internetová prezentace projektu (www.policie.cz/liberecky-kraj.aspx)
- informování, popř. zapojení veřejných médií do prováděných projektových opatření (např. zprávy v médiích o dopravních kontrolách)
- informování obyvatelstva
- výměna informací, vztahujících se k projektu, s účastníky silničního provozu (např. dopravní kontroly)
- účast na preventivních akcích (Dny s policií)
- informování kolegů o stavu projektu na intranetových stránkách Krajského ředitelství policie Libereckého kraje

PP2
(max. 800 Zeichen)

- Kennzeichnung der beschafften Technik mit Hinweis auf das Förderprogramm Interreg VA
- öffentliche Internetpräsentation des Projektes (www.policie.cz/ustecky-kraj.aspx)
- Informierung, ggf. Einbeziehung der öffentlichen Medien in die durchzuführenden Projektmaßnahmen (z.B. Medienberichte von Verkehrskontrollen)
- Informierung der Bevölkerung
- projektbezogener Informationsaustausch mit Verkehrsteilnehmern (z.B. bei Verkehrskontrollen)
- Teilnahme an präventiven Veranstaltungen („Den s policií/Tag der Polizei“, „Den pro kamiony/Tag für LKWs“
- interne Informationen zum Projektstand in Polizeizeitschriften "Policista/Polizist" und im Intranet der Bezirksdirektion des Bezirkes Ústí nad Labem

PP2
(max. 800 znaků)

- označení pořízené kontrolní techniky, s odkazem na podpůrný program INTERREG V A
- veřejná internetová prezentace projektu (www.policie.cz/ustecky-kraj.aspx)
- informování, popř. zapojení veřejných médií do prováděných projektových opatření (např. zprávy v médiích o dopravních kontrolách)
- informování obyvatelstva
- výměna informací, vztahujících se k projektu, s účastníky silničního provozu (např. dopravní kontroly)
- účast na preventivních akcích (Dny s policií, Den pro kamiony)
- informování kolegů o stavu projektu na intranetových stránkách Krajského ředitelství policie Ústeckého kraje

4.3. Ausmaß der grenzübergreifenden Zusammenarbeit

- gemeinsame Planung / společně plánování

Bitte erläutern Sie in kurzer Form die gemeinsame Planung des Projektes. (max. 1.000 Zeichen)

Der Vorlauf zum Projekt begann bereits im Jahr 2016, wo die PD Görlitz die Vertiefung der Zusammenarbeit mit den angrenzenden Partnern in der Tschechischen Republik anregte. In mehreren intensiven Arbeitsberatungen wurde bereits ein grenzübergreifendes Projekt erarbeitet, welches hier wieder den Grundstein bildet. Die PD Görlitz hat dazu erneut die Rolle des Leadpartners eingenommen. Bei einem Arbeitstreffen im Oktober 2017 wurde die weitere Zusammenarbeit bekräftigt und durch Überarbeitung bereits vorliegender Unterlagen die zielstrebige Vorlage eines neuen Projektantrages beschlossen. Das neue Projektkonzept wurde diskutiert und die Beschaffung erforderlicher Technik bekräftigt. Besondere Bedeutung wurde dabei den Projektaktivitäten geschenkt. Im Dezember 2017 wurde der Kooperationsvertrag über die Zusammenarbeit der Projektpartner unterzeichnet. Nachfolgend war es Aufgabe der Arbeitsgruppe alle erforderlichen Unterlagen zu erstellen und einzureichen.

- gemeinsame Durchführung / společná realizace

Bitte erläutern Sie in kurzer Form die gemeinsame Durchführung des Projektes. (max. 1.000 Zeichen)

4.3. Rozsah přeshraniční spolupráce

Popište prosím stručně společně plánování projektu. (max. 1.000 znaků)

Projekt se rozbíhal již v roce 2016, kdy Policejní ředitelství Görlitz podnítilo prohloubení spolupráce se sousedními partnery v České republice. V rámci několika intenzivních pracovních schůzek byl vypracován hranice přesahující projekt, který zde opět tvoří základní kámen. Policejní ředitelství Görlitz se chopilo role leadpartnera. Na pracovním jednání v říjnu 2017 byla potvrzena další spolupráce a přepracování již existujících podkladů odhlasován cílevědomý návrh nové projektové žádosti. Diskutován byl nový projektový koncept a zdůrazněno bylo pořízení nezbytné techniky. Zvláštní význam je věnován projektovým aktivitám. V prosinci 2017 došlo k podpisu kooperační smlouvy o spolupráci projektových partnerů. Následně bylo úkolem pracovní skupiny vyhotovit a podat veškeré potřebné podklady.

Popište prosím stručně společnou realizaci projektu. (max. 1.000 znaků)



Eine deutsch-tschechische Projekt- und Konsultationsgruppe wurde gegründet, die mittels Projektantrag und zusätzlichen Unterlagen die gemeinsamen Maßnahmen planen wird, Aus- und Fortbildung und weitere Aktivitäten koordinieren wird, durchgehend die Durchführung des Projektes auswerten und aktive Öffentlichkeitsarbeit garantieren wird.

Im Rahmen des Projektes werden folgende Aufgaben realisiert:

- Arbeitstreffen der Projektgruppe
- Schulungen der Mitarbeitern der Verkehrspolizei
- Gemeinsame Kontrollen (abwechselnd in den Gebieten der Projektpartner)
- Gemeinsame Werbekampagnen
- Hospitationen
- Workshops
- Beschaffung von erforderlicher Ausrüstung

Byla vytvořena česko-německá projektová a konzultační skupina, která prostřednictvím projektové žádosti a příslušných podkladů bude plánovat společná opatření, koordinovat vzdělávání a další aktivity, průběžně vyhodnocovat realizaci projektu a zajišťovat aktivní práci s veřejností.

V rámci projektu budou realizovány následující úkoly:

- pracovní setkání projektové skupiny
- školení pracovníků dopravní policie
- společné kontroly (střídavě na území projektových partnerů)
- společné propagační kampaně
- hospitace
- workshopy
- nákup potřebného vybavení

gemeinsame Finanzierung / společné financování

Bitte erläutern Sie in kurzer Form die gemeinsame Finanzierung des Projektes.
(max. 1.000 Zeichen)

Das Projekt hat ein finanzielles Gesamtvolumen von 1.019.626,85 €. Mit 656.873,85 € entfallen dabei rund 65 % auf den Leadpartner. Der Projektpartner PD Liberec ist mit 186.460,00 € zu 18 % und die PD Usti nad Labem mit 176.293,00 € zu 17 % am Projekt beteiligt. Die weiteren Details zur finanziellen Planung werden im Ausgabenplan des Antrages dargestellt. Die Finanzierung des Gesamtprojektes wird durch den Leadpartner kontrolliert. Die Kosten für die gemeinsamen Beratungen, Workshops, Schulungen, Einsätze und weitere Aktivitäten trägt jeweils der Kooperationspartner, auf dessen Territorium die Maßnahme stattfindet.

Popište prosím stručně společné financování projektu. (max. 1.000 znaků)

Projekt má celkový objem 1.019.626,85 Euro. S celkem 656.873,85 Euro připadá 65 % na leadpartnere. Projektový partner KŘP Libereckého kraje se s 186.460,00 Eury podílí na projektu 18 % a KŘP Ústí nad Labem s 176.293,00 Euro 17 %. Další detaily k finančnímu plánování jsou představeny v plánu výdajů žádosti. Financování celkového projektu bude kontrolováno vedoucím projektu. Náklady na společná jednání, workshopy, školení, nasazení a další aktivity ponese ten kooperační partner, na jehož teritoriu se opatření koná.

gemeinsames Personal / společný personál

Bitte erläutern Sie in kurzer Form, inwieweit in dem Projekt gemeinsames Personal eingesetzt wird. (max. 1.000 Zeichen)

Popište prosím stručně, jak se na projektu podílí společný personál. (max. 1.000 znaků)



Das Projekt wird durch die gemeinsame Arbeitsgruppe realisiert, die aus Vertretern der Partner von beiden Seiten der Grenze besteht. Gemeinsam wurden die Rahmenbedingungen der gegenseitigen Kontakte und Treffen festgeschrieben. Die gemeinsame Arbeitsgruppe engagiert sich bei allen Projektaufgaben für beide Seiten und sichert den ständigen Informationsaustausch. Geplante Aktivitäten des Projektes werden durch gemischte Streifen und Kontrollteams realisiert.

Projekt bude realizován společnou pracovní skupinou, která se skládá ze zástupců partnerů z obou stran hranice. Společně byly dohodnuty rámcové zásady vzájemných kontaktů a setkání. Společná pracovní skupina se bude angažovat ve všech úkolech projektu pro obě strany a bude zajišťovat trvalou výměnu informací. Plánované aktivity projektu budou realizovány smíšenými hlídkami a kontrolními týmy.

4.4. Grenzübergreifender Charakter des Projektes

Bitte erläutern Sie für die folgenden Fragestellungen kurz die wesentlichen Auswirkungen des Projektes.

4.4.1 Wie sind die Projektaktivitäten der Kooperationspartner im Projekt miteinander verbunden?

(max. 1.000 Zeichen)

Bei den zuerst anstehenden Fortbildungsveranstaltungen werden grundsätzlich Mitarbeiter aller drei Projektpartner teilnehmen. Ebendies gilt für Workshops und Arbeitsberatungen zum Projekt. Die gemeinsamen Maßnahmen bilden so die Grundlage für eine vertrauensvolle und handlungssichere Zusammenarbeit der Mitarbeiter bei allen weiteren Aktivitäten. An gemeinsamen Verkehrskontrollen und Streifen im Projektrahmen wird jeweils mindestens ein Projektpartner des anderen Hoheitsgebietes aktiv beteiligt und für die Bevölkerung präsent sein. Die gemeinsam durchgeführten Maßnahmen werden von den Projektpartnern öffentlichkeitswirksam verbreitet und dies in allen drei Projektregionen.

4.4. Přeshraniční charakter projektu

Pomocí odpovědí na níže uvedené otázky popište prosím stručně hlavní dopady projektu.

4.4.1 Jak jsou v rámci projektu navzájem provázány projektové aktivity kooperačních partnerů?

(max. 1.000 znaků)

Školení, která jsou na programu na počátku projektu, se budou účastnit zejména policisté všech tří projektových partnerů. To samé platí také pro workshopy a pracovní porady k projektu. Společná opatření tvoří základ pro důvěryhodnou a orientovanou spolupráci policistů při všech ostatních aktivitách. Společných dopravních kontrol a hlídek v rámci projektu se bude aktivně účastnit vždy nejméně jeden projektový partner druhého svrchovaného území a působit tak na veřejnosti. Společně realizovaná opatření budou projektovými partnery představována veřejnosti a to ve všech třech regionech.

4.4.2 Wie trägt das Projekt zum Ausbau grenzübergreifender (sozioökonomischer, kultureller usw.) Verflechtungen bei?

(max. 1.000 Zeichen)

Die gemeinsamen Fortbildungsmaßnahmen tragen dazu bei, das fachspezifische Wissen zu erweitern und zu erhöhen. Das führt zur Steigerung der Handlungsfähigkeit bei Feststellung von Speziessachverhalten wie auch bei anderen polizeilichen Einsatzlagen. Entscheidenden Einfluss auf den Erfolg des Projekts werden die durchgeführten verkehrspolizeilichen Maßnahmen haben. Regelmäßige Verkehrskontrollen in der gemeinsamen Grenzregion erhöhen das professionelle Zusammenwirken und Handeln der Projektpartner und verbessern die Qualität der polizeilichen Arbeit. Das gemeinsame verkehrspolizeiliche Handeln im Projektgebiet trägt zur sichtbaren Erhöhung der polizeilichen Präsenz bei und garantiert damit die öffentlichkeitswirksame Wahrnehmung der polizeilichen Aktivitäten durch die Bevölkerung in der Grenzregion.

4.4.3 Wie kommen die Ergebnisse des Projektes während der Projektumsetzung beiden Seiten der Grenze zu Gute?

(max. 1.000 Zeichen)

4.4.2 Jak přispívá projekt k rozvoji přeshraničních (socioekonomických, kulturních apod.) vazeb?

(max. 1.000 znaků)

Společná školení přispějí k tomu, aby byly rozšířeny a zvýšeny odborné vědomosti. To povede ke zvýšení akceschopnosti při zjištěných speciálního skutkového stavu stejně jako jiných policejních situací. Rozhodující vliv na úspěch projektu budou mít prováděná dopravně-policejní opatření. Pravidelné dopravní kontroly ve společném příhraničním regionu zvýší profesionální spolupůsobení a jednání projektových partnerů a zlepší kvalitu policejní práce. Společné dopravně-policejní jednání v projektové oblasti přispěje ke zřejmému zvýšení policejní přítomnosti a garantuje tím vnímání policejních aktivit obyvatelstvem v příhraničním regionu.

4.4.3 Jakým způsobem přinesou výsledky projektu během doby jeho realizace prospěch oběma stranám hranice?

(max. 1.000 znaků)

Die regelmäßig durchgeführten gemeinsamen Verkehrskontrollen und Streifen erhöhen zum ersten sichtbar die polizeiliche Präsenz im Fördergebiet im Bereich aller Projektpartner. Dies kann durch die Bevölkerung sichtbar wahrgenommen werden und so zur Steigerung des Sicherheitsgefühls beitragen.

Weiterhin tragen regelmäßige Verkehrskontrollen zu Erhöhung der Sicherheit im Straßenverkehr im Verkehrsraum beider Länder bei und sind ebenso ein wichtiger Beitrag zur Zurückdrängung der Hauptunfallursachen und zur Förderung der Leichtigkeit des Verkehrs.

Die getätigten Investitionen (Kontrolltechnik) werden in der gesamten Grenzregion eingesetzt.

Die durchgeführten Fortbildungs- und Schulungsmaßnahmen führen zu sicherem und kompetentem Handeln der eingesetzte Kontrollkräfte in den Einsatzgebieten.

Öffentlichkeitswirksame Maßnahmen steigern die Akzeptanz in der Bevölkerung und bringen die Ziele des Projekts näher.

Pravidelně prováděné společné dopravní kontroly a hlídky zvýší především viditelně policejní přítomnost v dané oblasti všech projektových partnerů. Toto může být obyvateli očividně vnímáno, a tudíž to přispěje ke zvýšení pocitu bezpečnosti.

Dále přispějí pravidelné dopravní kontroly ke zvýšení bezpečnosti v dopravním provozu v dopravním prostoru obou zemí a jsou stejně tak velkým přínosem k potlačení hlavních příčin dopravních nehod a k podpoře bezpečnosti a plynulosti silniční dopravy.

Dojednané investice (kontrolní technika) budou nasazeny v celém příhraničním regionu.

Provedená školení a vzdělávání povedou k bezpečnému a kompetentnímu jednání nasazených kontrolních sil v oblasti nasazení.

Opatření působící vůči veřejnosti zvýší akceptaci u obyvatelstva a přiblíží projektové cíle.

4.4.4 In welcher Form werden die Projektergebnisse nach Abschluss der Förderung auf beiden Seiten der Grenze weiter genutzt?

4.4.4 V jaké formě budou výsledky projektu dále využívány na obou stranách hranice po ukončení podpory?

(max. 1.000 Zeichen)

Auch nach dem Projektabschluss werden die gemeinsamen Interreg VA Kontrollen in regelmäßigen Abständen wechselseitig in den Partnerländern fortgeführt. Monatlich sollen dazu mindestens 2 Kontrollen mit Beteiligung von mindestens 2 Projektpartnern stattfinden. Darüber hinaus werden jährlich 3 Großkontrollen unter Beteiligung aller Projektpartner durchgeführt. Hierbei kommt die im Projektrahmen beschaffte Technik weiterhin zum Einsatz. Der intensive Erfahrungs- und Informationsaustausch gerade auch zu den projektbezogenen Themen (Manipulationen am Fahrtenschreiber etc.) wird stetig fortgesetzt. Jedes Jahr werden gemeinsame Schulungen zu aktuellen Themen und der weiteren Fortbildung auf dem Gebiet der Manipulationen durchgeführt. Auch die entsprechend beschaffte Schulungstechnik wird dazu weiter genutzt, um den Ausbildungsstand bei den Projektpartnern auf einem stets aktuellen und

(max. 1.000 znaků)

I po skončení projektu budou v pravidelných intervalech prováděny společné kontroly Interreg VA střídavě v jednotlivých partnerských zemích. Měsíčně se budou konat nejméně 2 kontroly s účastí nejméně 2 projektových partnerů. Mimoto budou ročně realizovány 3 velké kontroly za účasti všech projektových partnerů. Při tom bude využita technika pořízená v rámci projektu. Nepřetržitě bude pokračovat také intenzivní výměna zkušeností a informací k tématům projektu (manipulace s tachografy apod.). Každý rok budou pořádána společná školení k aktuálním tématům a další vzdělávání v oblasti manipulací. Dále bude k těmto účelům využívána i školící technika pořízená z projektu, aby byl stupeň vzdělání projektových partnerů udržován stále na aktuální a vysoké úrovni.



hohen Niveau zu halten.

4.4.5 In welcher Form, d.h. mit welchen Kooperationspartnern und konkreten Aufgaben soll die grenzübergreifende Zusammenarbeit nach Abschluss des Projektes gefestigt bzw. fortgesetzt werden?

(max. 1.000 Zeichen)

Die aktive gemeinsame Zusammenarbeit der Projektpartner aus der PD Görlitz, der PD Liberec und der PD Usti nad Labem wird auch nach Beendigung des Projekts fortgesetzt. Insbesondere stehen weitere regelmäßige gemeinsame Verkehrskontrollen der Partner in Rede, die sowohl der Erhöhung der Verkehrssicherheit als auch der Kriminalitätsbekämpfung in Form der fortzuführenden ganzheitlichen Kontrollen dienen. Schwerpunkt wird dabei weiterführend die Überwachung des gewerblichen Peronen- und Güterverkehrs in der Grenzregion sein. Die gegenseitige Unterstützung bei der alltäglichen Zusammenarbeit wie auch bei besonderen Einsatzlagen wird über das Projekt hinaus gewährleistet. Fortlaufende Informationen der Öffentlichkeit zu Themenschwerpunkten und herausragenden Maßnahmen werden gesteuert.

4.5 Beitrag des Projektes zur Nachhaltigkeit und Chancengleichheit

4.4.5 V jaké formě, tj. se kterými kooperačními partnery a konkrétními úkoly má docházet po ukončení projektu k upevňování, resp. pokračování přeshraniční spolupráce?

(max. 1.000 znaků)

V aktivní spolupráci projektových partnerů Policejního ředitelství Görlitz, KŘP Libereckého kraje a KŘP Ústeckého kraje bude pokračováno i po ukončení projektu. Zejména je nutné zmínit další pravidelné společné dopravní kontroly partnerů, které budou sloužit jak pro zvýšení dopravní bezpečnosti, tak k boji s kriminalitou ve formě pokračujících komplexních kontrol. Těžištěm bude i nadále dohled nad komerční osobní a nákladní dopravou v příhraničním regionu. Vzájemná podpora každodenní spolupráce, stejně jako zvláštních nasazení bude zajištěna i po skončení projektu. Průběžné informace veřejnosti ke stěžejním tématům a vyplývajících opatření budou regulována.

4.5 Příspěvek projektu k udržitelnosti a rovnosti příležitostí

4.5.1 Welche Auswirkungen hat das Projekt auf die Nachhaltigkeit (ökologisch, wirtschaftlich, sozial)?

(max. 1.000 Zeichen)

Eine Nachhaltigkeit des Projekts wird in erster Linie dadurch erreicht, dass die in der Projektphase durchzuführenden Maßnahmen nach Beendigung kontinuierlich fortgeführt werden. Die verkehrspolizeilichen Maßnahmen tragen in wesentlichen Punkten zum Schutz der Umwelt bei. Aus dem Projektschwerpunkt der Überwachung des gewerblichen Güterverkehrs ergeben sich Gefahren für die Umwelt, die durch Kontrollen und rechtzeitiges Einschreiten verringert werden können. Beispielfhaft sind hier Feststellungen von Verstößen

- durch auslaufende Betriebsmittel im Rahmen der Feststellung von technischen Mängeln
- Schadstoff- und Geräuschemissionen bei defekten und manipulierten Abgasanlagen (AdBlue-Abschaltung)
- unsachgemäße Beförderungen von Gefahrstoffen oder gefährlichen Abfällen
- oder aus Verkehrsunfällen resultierende Umweltschäden zu nennen.

Der wirtschaftliche Erfolg in der Region ist u.a. auch von der Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs abhängig, was zentrales Thema im Projekt ist.

4.5.2 In welcher Form fördert das Projekt die Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung aufgrund des Geschlechts, der Rasse oder ethnischen Herkunft, der Religion oder Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Ausrichtung?

4.5.1 Jaké jsou dopady projektu na udržitelnost (ekologickou, hospodářskou, sociální)?

(max. 1.000 znaků)

Udržitelnost projektu bude dosažena v první řadě tím, že opatření prováděná v projektové fázi budou kontinuálně prováděna i nadále po jeho skončení. Dopravně policejní opatření přispívají v podstatných oblastech také k ochraně životního prostředí. Z těžiště projektu - dohled nad komerční osobní a nákladní dopravou, vyplývá nebezpečí pro životní prostředí, jež může být kontrolami a včasným zásahem sníženo. Příkladem jsou zde zjištění těchto provinění:

- unikající provozní kapaliny v rámci zjištění technických nedostatků
- emise škodlivých látek a hluku v případě defektních a nebo zmanipulovaných výfukových zařízení (vypnutí AdBlue)
- nevhodný transport nebezpečných látek nebo nebezpečného odpadu
- nebo škody na životním prostředí vyplývající z dopravních nehod.

Ekonomický úspěch v regionu je mimo jiné závislý také na plynulosti silničního provozu, což je centrálním tématem projektu.

4.5.2 V jaké formě podporuje projekt rovné příležitosti a nediskriminaci na základě pohlaví, rasového či etnického původu, náboženského vyznání, víry či světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace?



(max. 1.000 Zeichen)

Ziel ist es, jegliche Diskriminierungen zu vermeiden und auszuschließen. Dies beinhaltet sowohl die Chancengleichheit bei Vergabe- und Beschaffungsmaßnahmen wie auch eine anlassfreie Auswahl bei (Verkehrs-)Kontrollen, die sich weder an der Herkunft noch an Geschlecht, Rasse, Alter o.ä. ausrichtet. Durch die Projektpartner werden die dazu nötigen Maßnahmen getroffen und sowohl in der Vorbereitung, Durchführung als auch über das Projekt hinaus strikt durchgesetzt.

4.5.3 In welcher Form fördert das Projekt die Gleichstellung von Männern und Frauen?

(max. 1.000 Zeichen)

Die Vermeidung jeglicher Diskriminierung ist einer der obersten Prioritäten staatlichen Handelns. Das gilt natürlich auch für die Gleichstellung zwischen Männern und Frauen. Eine Differenzierung dem Geschlecht nach wird nicht erfolgen.
Die Aufgaben und Verantwortungen werden ohne eine Unterscheidung zwischen Männern und Frauen verteilt. Eine gleichberechtigte Mitarbeit beider Geschlechter wird garantiert und umgesetzt. Dies orientiert sich konsequent an den in der Europäischen Menschenrechtskonvention niedergelegten Werten.

(max. 1.000 znaků)

Cílem je zabránit každé diskriminaci a vyloučit ji. Toto zahrnuje jak rovnost šancí při zadávání zakázek, stejně jako nemotivovaný výběr při (dopravních) kontrolách, které se nebudou řídit ani původem, ani pohlavím, rasou, věkem aj. Projektovými partnery budou učiněna k tomu potřebná opatření a stejně jako v přípravě, provedení, tak i po projektu budou tato striktně dodržována.

4.5.3 V jaké formě podporuje projekt rovnost mezi muži a ženami?

(max. 1.000 znaků)

Zabránění jakékoli diskriminace je jednou z nejvyšších priorit působení státu. Toto platí samozřejmě i v případě rovných příležitostí mezi muži a ženami. Diferenciace podle pohlaví nemůže nastat. Úkoly a zodpovědnost bude rozdělována bez rozlišování mezi muži a ženami. Tato se orientuje důsledně na hodnoty, které jsou uloženy Listinou základních lidských práv a svobod.

5. Ausgaben- und Finanzierungsplan des Projektes

5. Plán výdajů a financování projektu

5.1 Ausgabenplan nach Ausgabenarten

5.1 Plán výdajů podle druhu výdajů

Bitte geben Sie an, ob Sie die Personalkostenpauschale nutzen werden:	LP	nein/ne			
Uvedte prosím, zda využijete paušál na personální náklady:	PP1	nein/ne			
	PP2	nein/ne			
Möchten Sie die Verwaltungskostenpauschale in Anspruch nehmen?	LP	nein/ne			
Chcete využít paušální sazby pro uplatnění kancelářských a administrativních výdajů (paušální sazba režijních nákladů)?	PP1	ja/ano			
	PP2	ja/ano			
Ausgabenarten	Druhy výdajů	Partner	Betrag in € (direkte Kosten) částka v € (přímé náklady)	Betrag in € (Pauschale) částka v € (paušály)	Gesamtsumme in € částka celkem v €
Personalkosten	Personální náklady	LP	106 327,85	0,00	106 327,85
		PP1	0,00	0,00	0,00
		PP2	0,00	0,00	0,00
Sachkosten	Věcné náklady	LP	61 046,00	0,00	61 046,00
		PP1	3 460,00	0,00	3 460,00
		PP2	7 293,00	0,00	7 293,00
davon Pauschale für indirekte Kosten (Büro- und Verwaltungskosten)	z toho paušál na nepřímé náklady (kancelářské a administrativní náklady)	LP		0,00	0,00
		PP1		0,00	0,00
		PP2		0,00	0,00
davon Reise- und Unterbringungskosten	z toho náklady na cestování a ubytování	LP	30 446,00		30 446,00
		PP1	736,00		736,00
		PP2	4 444,00		4 444,00



Ausgabenarten	Druhy výdajů	Partner	Betrag in € (direkte Kosten) částka v € (přímé náklady)	Betrag in € (Pauschale) částka v € (paušály)	Gesamtsumme in € částka celkem v €
davon Kosten für Externe Expertise und Dienstleistungen	z toho náklady na externí odborné poradenství a služby	LP PP1 PP2	30 600,00 2 724,00 2 849,00		30 600,00 2 724,00 2 849,00
davon Ausgaben für Kleinprojekte (betrifft nur den Kleinprojektfonds)	z toho výdaje na malé projekty (týká se pouze Fondu malých projektů)	LP PP1 PP2	0,00 0,00 0,00		0,00 0,00 0,00
Kosten für Ausrüstungsgüter und Investitionen	Náklady na vybavení a investice	LP PP1 PP2	489 500,00 183 000,00 169 000,00		489 500,00 183 000,00 169 000,00
Gesamt pro Partner	Celkem za partnera	LP PP1 PP2	656 873,85 186 460,00 176 293,00	0,00 0,00 0,00	656 873,85 186 460,00 176 293,00
davon Projektvorbereitungskosten	z toho náklady na přípravu projektu	LP PP1 PP2	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
Gesamt	Celkem		1 019 626,85	0,00	1 019 626,85
davon Projektvorbereitungskosten	z toho náklady na přípravu projektu		0,00	0,00	0,00



5. Ausgaben- und Finanzierungsplan des Projektes

5. Plán výdajů a financování projektu

5.2 Finanzierungsplan (in €)

Finanzierungs- quellen	Fördermittel der EU	%	Fördermittel zur Kofinanzierung der EU-Mittel (aus dem Staatshaushalt Sachsens / der Tschechischen Republik)	%	sonstige öffentliche Mittel zur Finanzierung der zuschussfähigen Ausgaben	%	Zwischensumme der öffentlichen Finanzierung	%	private Finanzierung	%	Nettoprojekt- einnahmen	Gesamtsumme der Finanzierung	Rechnen Sie mit projektbezogenen Nettoeinnahmen innerhalb der ersten drei Jahre nach Abschluss des Projektes?
zdroje financování	dotační prostředky EU	%	dotační prostředky na spolufinancování prostředků EU (ze státního rozpočtu České republiky / Saska)	%	ostatní veřejné prostředky na spolufinancování způsobilých výdajů	%	veřejné financování – mezisoučet	%	soukromé financování	%	čisté příjmy projektu	celková částka financování	Počítáte s čistými příjmy souvisejícími s projektem během prvních tří let po jeho ukončení?
LP	558 342,77	85,00	98 531,08	15,00	0,00	0	656 873,85	100	0,00	0	0,00	656 873,85	nein/ne
PP1	158 491,00	85	27 969,00	15	0,00	0	186 460,00	100	0,00	0	0,00	186 460,00	nein/ne
PP2	149 849,05	85	26 443,95	15	0,00	0	176 293,00	100	0,00	0	0,00	176 293,00	nein/ne
Gesamt/celkem	866 682,82	85,00	152 944,03	15,00	0,00	0	1 019 626,85	100	0,00	0	0,00	1 019 626,85	

6. Hinweise und Erklärungen

6.1 Hinweise für den Antragsteller (Lead-Partner)

Auf die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen - Tschechische Republik 2014-2020 besteht kein Rechtsanspruch.

Die Fördermittel werden nur ausgezahlt, wenn die Bezahlung der zuschussfähigen Ausgaben durch Originalbelege oder diesen nach dem Zuwendungsvertrag gleichgestellte elektronische Belege nachgewiesen ist (Erstattungsprinzip). Dies gilt nicht für die Personalkosten- und/oder Gemeinkostenpauschale. Tschechische Kooperationspartner legen den Belegprüfern einfache Kopien der Originalbelege vor, wobei die Originalbelege beim jeweiligen Kooperationspartner zu archivieren sind.

Die Förderfähigkeit von Ausgaben bei der Vergabe von Aufträgen für Lieferungen oder Leistungen hängt davon ab, ob die in den Förderbestimmungen genannten Vergabevorschriften eingehalten werden. Für tschechische Kooperationspartner gilt die Unterscheidung der Aufträge je nach Gegenstand in Aufträge für Lieferungen, Aufträge für Leistungen und Aufträge für Bauarbeiten (§ 7 des Gesetzes Nr. 137/2006 der Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik zu den Aufträgen, in der jeweils geltenden Fassung).

6. Informace a prohlášení

6.1 Informace pro žadatele (Lead partnera)

Na poskytnutí dotace z Programu spolupráce Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014-2020 není právní nárok.

K proplacení dotačních prostředků dojde pouze tehdy, pokud bude úhrada způsobilých výdajů doložena originály dokladů nebo doklady v elektronické verzi, rovnocennými podle Smlouvy o poskytnutí dotace (princip zpětného proplácení). Toto se nevztahuje na paušální částky na osobní a režijní náklady. Čeští kooperační partneři předkládají kontrolorům prosté kopie originálních dokladů a mají povinnost u sebe originální doklady archivovat.

Způsobilost výdajů při zadávání veřejných zakázek závisí na tom, zda byly dodrženy předpisy pro zadávání veřejných zakázek uvedené v podmínkách poskytnutí dotace. Pro české kooperační partnery platí, že veřejné zakázky se podle předmětu dělí na veřejné zakázky na dodávky, veřejné zakázky na služby a veřejné zakázky na stavební práce (§ 7 zák. č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů).



Nach EU-Recht ist die zuständige Verwaltungsbehörde im Freistaat Sachsen verpflichtet, im Interesse einer verbesserten Transparenz über alle gewährten Zuwendungen mindestens alle sechs Monate ein Verzeichnis zu veröffentlichen, das Auskunft über die einzelnen Begünstigten, die geförderten Vorhaben bzw. Maßnahmen, für die die Zuwendungen gewährt wurden, sowie die Höhe der jeweils bereitgestellten Mittel gibt. Dem Lead-Partner ist dieser Umstand bekannt.

Podle práva EU má příslušný Řídící orgán ve Svobodném státě Sasko povinnost zveřejnit v zájmu vyšší transparentnosti o poskytovaných dotacích nejméně každých šest měsíců seznam, poskytující informace o jednotlivých příjemcích dotace, o podpořených projektech či opatřeních, kterým byly poskytnuty dotace, a o výši poskytnutých prostředků. Tato skutečnost je Lead partnerovi známa.

6.2 Erklärungen des Antragstellers (Lead-Partners)

Das Kooperationsprogramm und das Umsetzungsdokument bilden die Rechtsgrundlage für die Förderung. Der Lead-Partner nimmt diese zur Kenntnis und erklärt, die in den genannten Dokumenten definierten Zuwendungsvoraussetzungen und sonstigen Bestimmungen während des Förderzeitraums und der Zweckbindungsfrist einzuhalten.

Die Richtigkeit und Vollständigkeit sowohl der vorstehenden als auch der in den Anlagen zu diesem Antrag gemachten Angaben in beiden Sprachen wird hiermit versichert. Die Sprache des Lead-Partners ist maßgebend. Es ist bekannt, dass falsche Angaben den sofortigen Widerruf des Zuwendungsvertrages zur Folge haben können.

Die Fördermittel werden ausschließlich zur Finanzierung von förderfähigen Ausgaben des beschriebenen Projektes verwendet.

6.2 Prohlášení žadatele (Lead partnera)

Právním podkladem pro poskytnutí dotace jsou Program spolupráce a Společný realizační dokument. Lead partner bere tyto dokumenty na vědomí a prohlašuje, že během dotačního období a lhůty účelového vázání prostředků dodrží podmínky pro poskytnutí dotace a další ustanovení definované v uvedených dokumentech.

Tímto Lead partner potvrzuje pravdivost a úplnost údajů uvedených v projektové žádosti a v přílohách k této žádosti, a to v obou jazycích. Rozhodující je jazyk Lead partnera. Lead partnerovi je známo, že nesprávné údaje mohou mít za následek okamžité vypovězení Smlouvy o poskytnutí dotace.

Dotační prostředky budou použity výhradně na financování způsobilých výdajů popsaneho projektu.



Es ist bekannt, dass der Antrag im Falle unvollständiger, fehlender oder nicht fristgemäß eingereichter Unterlagen abgelehnt werden kann.

Der Lead-Partner ist bereit, die rechtmäßige Verwendung der Fördermittel jederzeit innerhalb der Projektlaufzeit sowie der Zweckbindungsfrist durch die zuständigen Kontrollbehörden auch vor Ort überprüfen zu lassen. Den beauftragten Prüfern und Kontrolleuren werden auf Verlangen erforderliche Auskünfte sowie Einsicht in Unterlagen und Zutritt zum geförderten Projekt gewährt.

Der Lead-Partner versichert, dass für dieses Projekt gleichzeitig keine Anträge auf Fördermittel aus anderen Förderprogrammen der EU, der Bundesrepublik Deutschland und/oder der Tschechischen Republik gestellt wurden oder werden, sofern sie nicht im Finanzierungsplan in diesem Antrag (vgl. Punkt 5.2) enthalten sind.

6.3 Subventionsklausel

Der beantragten Förderung liegen Subventionen zu Grunde, auf welche § 264 Strafgesetzbuch (StGB) und § 1 des Subventionsgesetzes des Landes Sachsen vom 14. Januar 1997 i.V.m. §§ 2 bis 6 des Gesetzes gegen missbräuchliche Inanspruchnahme von Subventionen (Subventionsgesetz) vom 29. Juli 1976 Anwendung finden.

Lead partnerovi je známo, že v případě neúplných či chybějících podkladů nebo jejich nedodání ve stanovené lhůtě může být žádost zamítnuta.

Lead partner souhlasí s kontrolou zákonného použití dotačních prostředků, prováděnou příslušnými kontrolními orgány kdykoliv během doby realizace projektu a lhůty účelového vázání prostředků, a to i v rámci kontroly na místě. Na vyžádání budou pověřeným kontrolorům poskytnuty potřebné informace a stejně tak umožněn náhled do podkladů souvisejících s dotací a přístup k dotovanému projektu.

Lead partner potvrzuje, že pro tento projekt nebyly a nejsou současně podány žádné další žádosti o dotační prostředky z jiných dotačních programů EU, České republiky a/nebo Spolkové republiky Německo, pokud nejsou uvedeny v plánu financování této projektové žádosti (srov. bod 5.2).

6.3 Dotační klauzule

Požadovaná podpora představuje dotaci, na kterou se vztahuje § 264 německého trestního zákoníku (StGB) a § 1 dotačního zákona státu Sasko ze 14. ledna 1997 ve spojení s § 2 až 6 zákona proti zneužívání subvencí (Subventionsgesetz) z 29. července 1976.



Dem Lead-Partner ist bekannt, dass folgende in diesem Antragsformular sowie in den dazugehörigen Anlagen anzugebende Tatsachen subventionserheblich im Sinne des § 264 des StGB sind und dass Subventionsbetrug nach dieser Vorschrift strafbar ist:

Subventionserhebliche Tatsachen sind Angaben

- zum Lead-Partner/ Kooperationspartner(n) (Ziff. 2.2; Ziff.3)
- zum Sitz / Herkunftsland des Lead-Partners / des bzw. der Kooperationspartner(s) (Ziff. 1.4, Ziff. 2.1, 2.5)

- zur Rechtsform, einschließlich steuer- und gesellschaftsrechtlicher Verhältnisse des Lead-Partners und des/der Kooperationspartner(s) (einschließlich sämtlicher Angaben aus Handels- und Vereinsregistern sowie Angaben zur Gründung und Vertretungsberechtigung (Ziff. 2.3, Ziff. 2.4, Ziff. 2.8, Ziff. 3)

- zum Projekt (Ziff. 4 bzw. die hierzu eingereichten Unterlagen):
 - > zum Standort des Projekts
 - > zum räumlichen Wirkungsbereich des Projekts
 - > zu flächen- und/oder standortbezogenen Angaben
 - > zu den Eigentumsverhältnissen
 - > zu (anderweitigen) Verfügungs- / Nutzungsrechten
 - > zur bisherigen und künftigen Nutzung von Grundstücken und/oder Gebäuden

 - > zur wirtschaftlichen Situation
 - > zur Art des Vorhabens (wirtschaftliche Tätigkeit)
 - > zu Projektzielen, -inhalten und -umfang
 - > zu Projektergebnissen und -indikatoren
 - > zu Projektzielgruppen und -beteiligten
 - > zum grenzübergreifenden Projektbedarf
 - > zur geplanten Ausführung / Umsetzung des Projekts (Zeit- / Arbeitsplanung, Meilensteine)

Lead partnerovi je známo, že následující skutečnosti uvedené v této žádosti o dotaci jakož i v jejich přílohách jsou významné z hlediska poskytnutí dotace ve smyslu § 264 StGB a že dotační podvod je podle tohoto právního předpisu trestný.

Skutečnosti významné z hlediska poskytnutí dotace jsou údaje o:

- Lead partnerovi / kooperačních partnerech (body 2.2. a 3)
- sídle / státu původu Lead partnera / kooperačních partnerů (body 1.4., 2.1. a 2.5.)

- právní formě, včetně daňových a společenských poměrů Lead partnera a kooperačních partnerů a veškerých údajů z obchodních rejstříků a rejstříků sdružení jakož údajů o založení a oprávnění k zastoupení (body 2.3., 2.4., 2.8. a 3.)

- projektu (bod 4., popř. k němu předložené podklady)
 - > o místě realizace projektu
 - > o územní působnosti projektu
 - > údaje vztahující se k ploše nebo místu realizace
 - > o vlastnických poměrech
 - > (dalších) právech dispozice / užívacích právech
 - > o stávajícím nebo budoucím užívání pozemků a/nebo staveb

 - > o hospodářských poměrech
 - > o povaze záměru (hospodářská činnost)
 - > o projektových cílech, obsahu a rozsahu
 - > o výsledcích a ukazatelích projektu
 - > o cílových skupinách a účastnících projektu
 - > o přeshraniční potřebě projektu
 - > o plánovaném provedení / realizaci projektu (harmonogram, plánování prací, milníky)



- > zu Informations- und Publizitätsmaßnahmen
- > zum Ausmaß der grenzübergreifenden Zusammenarbeit
 - zur gemeinsamen Planung
 - zur gemeinsamen Durchführung
 - zur gemeinsamen Finanzierung
 - zum gemeinsamen Personal
- > zum grenzübergreifenden Charakter des Projekts
 - zu grenzübergreifenden Projektaktivitäten
 - zum grenzübergreifenden Mehrwert / Nutzen
 - zur grenzübergreifenden Verwertbarkeit / Nutzbarkeit der Projektergebnisse

- zur grenzübergreifenden Festigung / Verstärkung der Projektergebnisse
- > zu Aspekten der Nachhaltigkeit und Chancengleichheit
- > zu vorgesehenen Investitionstätigkeiten / zu Wert- und Mengenangaben zur geplanten Investition

- > zur Wirtschaftlichkeit, Rentabilität, Auslastung und Energieeffizienz
- > zu Mehrfach- bzw. Vor- und Folgeförderungen
- > zu öffentlichrechtlichen Nachweisen / Genehmigungen / Zertifizierungen / Stellungnahmen etc.

- > zu gesetzlichen Einschränkungen
- > zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften
- > zu beihilferechtlichen Sachverhalten
- > zum Vergabeverfahren bzw. zu vergaberechtlichen Sachverhalten
- > zum Bauablauf / -fortschritt (einschließlich Fotodokumentation)
- > zu technischen Sachverhalten

- zur Finanzierung / zum Finanzierungsplan (Ziff.5 bzw. die hierzu eingereichten Unterlagen):

- > zu den geplanten Ausgaben
- > zu sämtlichen Finanzierungsquellen einschließlich deren Herkunft
- > zur Vorfinanzierung
- > zur Erwirtschaftung projektbezogener Nettoeinnahmen
- > zur Beantragung / zum Erhalt weiterer Deckungsmittel wie öffentlicher Zuwendungen, Mittel Dritter (z.B. Spenden / Sponsorengelder) etc.

- > zur Kreditwürdigkeit und Liquidität
- > zu Bürgschaften
- > zur Folgekostenfinanzierung

- zur Sicherung der Gesamtfinanzierung / der angegebenen Eigenmittel zu Erklärungen des Antragstellers (Ziff.6):

- > o informačních a publikačních opatřeních
- > o rozsahu přeshraniční spolupráce
 - ke společnému plánování
 - ke společné realizaci
 - ke společnému financování
 - ke společnému personálu
- > o přeshraničním charakteru projektu
 - k přeshraničním projektovým aktivitám
 - k přeshraniční přidané hodnotě / užítku
 - k přeshraniční zhodnotitelnosti / užitelnosti výsledků projektu

- k přeshraničnímu upevnění / ustálení výsledků projektu
- > o aspektech udržitelnosti a rovnosti šanci
- > o předpokládaných investičních činnostech / o údajích o hodnotách a množství plánovaných investic

- > o hospodárnosti, rentabilitě, vytíženosti a energetické účinnosti
- > o několikanásobných popř. předchozích a následujících dotacích
- > o veřejnoprávních dokladech / povoleních / osvědčeních / stanoviscích atd.

- > o zákonných omezeních
- > o dodržení právních předpisů
- > o skutečnostech, na něž dopadá právo veřejné podpory
- > o řízeních, popř. skutečnostech ve věcech zadávání veřejných zakázek
- > o průběhu / pokroku stavby (včetně fotodokumentace)
- > o technických záležitostech

- financování / plánu financování (bod 5., popř. k němu předložené podklady)

- > o plánovaných výdajích
- > o veškerých zdrojích financování včetně jejich původu
- > o předfinancování
- > o docílení k projektu vztažených čistých příjmů
- > o vyžádání / obdržení dalších prostředků jako veřejných dotací, prostředků poskytnutých třetími osobami (např. dary, sponzoring) atd.

- > o bonitě a likviditě
- > o zárukách
- > o financování následných nákladů
- > zajištění celkového financování / udaných vlastních prostředků

- prohlášení žadatele (bod 6.)



- > zur Richtigkeit und Vollständigkeit gemachter Angaben
- > zum zweckgerechten Einsatz der Fördermittel
- > zum Ausschluss der Doppelfinanzierung aus anderen Förderprogrammen der EU, der Bundesrepublik Deutschland oder der Tschechischen Republik

- > o správnosti a úplnosti uvedených údajů
- > o řádném použití dotace z hlediska sjednaného účelu
- > o vyloučení dvojího financování z jiných dotačních programů EU, Spolkové republiky Německa a nebo České republiky

Dem Lead-Partner ist weiterhin § 4 Subventionsgesetz bekannt, wonach insbesondere Scheingeschäfte oder Scheinhandlungen für die Bewilligung, Gewährung oder Rückforderung und Weitergewährung oder das Belassen einer Subvention oder eines Subventionsvorteils unerheblich sind. Das bedeutet, dass für die Beurteilung der tatsächlich gewollte Sachverhalt maßgeblich ist.

Lead partnerovi je dále znám § 4 zákona proti zneužívání dotací, podle něhož jsou zvláště zdánlivé obchody nebo zdánlivá jednání neúčinné při schvalování, poskytnutí nebo vrácení a pokračování v poskytnutí nebo upuštění od poskytnutí dotace. To znamená, že pro posouzení je rozhodným skutečně zamýšlený úkon.

Dem Lead-Partner sind weiterhin die nach § 3 Subventionsgesetz bestehenden Mitteilungspflichten bekannt, insbesondere wird er jede Abweichung von den vorstehenden Angaben unverzüglich der SAB mitteilen.

Lead partnerovi jsou rovněž známy oznamovací povinnosti podle § 3 zákona proti zneužívání dotací. Zvláště je Lead partner povinen sdělit SAB bezodkladně každou odchylku od jím shora uvedených údajů.

6.4 Einwilligung in die Datenverarbeitung

Der Lead-Partner wird darauf hingewiesen, dass die Einwilligung in die Datenverarbeitung (insbesondere Erhebung, Speicherung, Nutzung und Übermittlung – ggf. auch durch hinzugezogene Institutionen) der für die Bearbeitung des Antrages, der Bewilligung und Verwaltung der Zuwendung erforderlichen personenbezogenen Daten nach § 4 Abs. 3 Sächsisches Datenschutzgesetz (SächsDSG) freiwillig ist. Die Einwilligung kann mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden, sofern dem keine Rechtsgründe entgegenstehen. Die Nichteinwilligung bzw. der Widerruf der erteilten Einwilligung hätte jedoch zur Folge, dass die Bearbeitung des Antrages sowie die Gewährung der beantragten Zuwendung unmöglich wird.

6.4 Souhlas se zpracováním údajů

Lead partner je upozorněn na skutečnost, že souhlas se zpracováním osobních údajů (především jejich sběrem, ukládáním, užíváním a předáváním – a to příp. i zapojenými institucemi), nutných pro zpracování žádosti, schvalování a správu dotace je podle § 4 odst. 3 Saského zákona o ochraně dat (SächsDSG) dobrovolný. Tento souhlas může být odvolán s účinností do budoucna, nebráníli tomu žádná právní překážka. Důsledkem neudělení souhlasu popř. odvolání uděleného souhlasu by byla nemožnost zpracování žádosti a nemožnost poskytnutí požadované dotace.



In Kenntnis dieser Umstände willigt der Lead-Partner in die Verarbeitung, insbesondere in die Erhebung, Speicherung und Nutzung der Daten zum Zwecke der Antragsbearbeitung, Bewilligung und Verwaltung bzw. der Bearbeitung eines ggf. entstehenden Erstattungsanspruchs ein. Die Einwilligung gilt auch für die Übermittlung der Daten an alle an der Bewilligung, Auszahlung und Verwaltung der Zuwendung einschließlich der Evaluation des Förderprogramms beteiligten Stellen innerhalb und außerhalb der SAB und die Verarbeitung der übermittelten Daten durch diese Stellen. Hierzu können in Abhängigkeit vom jeweiligen Förderverfahren Dienststellen der Europäischen Kommission und die an der Umsetzung des Programms beteiligten Stellen im Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik, sowie von diesen beauftragte Dritte zählen.

Po seznámení s těmito okolnostmi Lead partner souhlasí se zpracováním údajů, především se sběrem, ukládáním a používáním údajů za účelem zpracování žádosti, schválení a administrace dotace či zpracování vzniklého nároku na vrácení dotace. Souhlas platí rovněž pro předávání a zpracování údajů všemi subjekty zapojenými do schvalování, vyplácení a správu dotace včetně evaluace dotačního programu v rámci SAB a mimo ni. Mezi tyto subjekty mohou v závislosti na příslušném dotačním řízení patřit úřady Evropské komise a subjekty podílející se na implementaci programu ve Svobodném státu Sasko a v České republice i těmito subjekty pověřené třetí osoby.

Die Einwilligung wird zudem für die Speicherung und Nutzung der Adresdaten zur Übermittlung etwaiger Informationen im Zusammenhang mit der Förderung grenzübergreifender Projekte durch die EU, auch nach Abwicklung des Fördervorganges, erteilt.

Kromě toho se souhlas uděluje i pro uchování a využití adres pro předávání dalších informací v souvislosti s podporou přeshraničních projektů ze strany EU i po ukončení dotačního procesu.

Dem Lead-Partner ist bekannt, dass die Sächsischen Staatsministerien und die Sächsische Staatskanzlei, soweit dies zu ihrer Aufgabenerfüllung erforderlich ist, personenbezogene Daten nach § 4 Abs. 1 Satz 1 Gesetz über Fördermitteldatenbanken im Freistaat Sachsen (SächsFöDaG) verarbeiten dürfen. Die SAB ist nach SächsFöDaG verpflichtet, durch Rechtsverordnung bestimmte

Lead partnerovi je známo, že saská státní ministerstva a Saská státní kancelář, jeli to potřebné pro plnění jejich úkolů, smějí zpracovávat osobní údaje podle § 4 odst. 1 věty 1 Zákona o databázi dotací ve Svobodném státu Sasko (SächsFöDaG). SAB je podle tohoto zákona povinna předávat příslušným subjektům údaje stanovené právními předpisy.



Daten an die zuständigen Stellen zu übermitteln.

Der Lead-Partner willigt in die Verwaltung, Bearbeitung und Speicherung der personenbezogenen Daten nach dem Datenschutzgesetz Nr. 101/2000 der Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik, in der jeweils geltenden Fassung, während der Registrierung, Prüfung, Bewertung, Vertragsverhandlungen und -abschlüsse, Umsetzung und Projektbegleitung zum Zwecke der Implementierung des Kooperationsprogramms ein.

Lead partner uděluje souhlas ke správě, zpracování a uchování osobních údajů v souladu, s českým zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, během registrace, kontroly, hodnocení, kontraktace, realizace a monitorování projektu pro účely implementace Programu spolupráce.

Tschechische Lead-Partner willigen ein, dass alle Dokumente, die mit dem Projektantrag in Zusammenhang stehen, auf der Homepage des Ministeriums für Finanzen der Tschechischen Republik nach § 18a des Gesetzes Nr. 218/2000 der Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik zu den Haushaltsregelungen, in der jeweils geltenden Fassung, veröffentlicht werden.

Čeští Lead partneři udělují souhlas ke zveřejnění všech dokumentů souvisejících s projektovou žádostí na internetových stránkách Ministerstva financí České republiky v souladu s § 18a zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů.

7. Anlagenverzeichnis

Bitte geben Sie alle beigefügten Anlagen des Projektantrages an.

7. Seznam příloh

Uveďte prosím všechny přílohy, které přikládáte k projektové žádosti.

lfd. Nr. Pořadí	Bezeichnung	Název
1	Detaillierte Projektplanung	Podrobný plán realizace projektu
2	Kooperationsvertrag	Smlouva o spolupráci
3	Erklärung der Kooperationspartner	Prohlášení kooperačních partnerů
4	LP - Nachweis der Identität	LP - Doklad identity
5	LP - Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung	LP - Udělení souhlasu se zpracováním dat
6	LP - Nachweis der Rechtspersönlichkeit	LP - Doklad právnické osoby
7	LP - Nachweis der Finanzierung	LP - Doklad o financování
8	LP - Anlage Projekt-Ablaufplanung	LP - Příloha - Hrmonogram projektu
9	LP - Ergänzung Punkt 4 Projektantrag	LP - Doplnění bodu č. 4 projektové žádosti
10	LP - Erläuterungen zur Technik	LP - Vysvětlení k technice
11	PP1 - Nachweis des Eigenanteils	PP1 - Doklad o zabezpečení spolufinancování



12	PP1 - Erklärung über die Struktur der Eigentumsverhältnisse	PP1 - Prohlášení o vlastnické struktuře právnické osoby
13	PP1 - Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung	PP1 - Udělení souhlasu se zpracováním dat
14	PP1 - Ehrlich, wenn der Partner das Natura 2000 Gebiet keinen Einfluss auf	PP1 - Čestné prohlášení partnera, pokud projekt nemá vliv na území Natura 2000
15	PP1 - Detaillierte Kostenberechnung	PP1 - Podrobný rozpočet
16	PP1 - Nachweis der Unterhaltung des Projektes (Zweckbindungsfrist)	PP1 - Popis zajištění udržitelnosti projektu po finanční stránce, organizační a obsahové
17	PP1 - Ehrenerklärung der Projektpartner	PP1 - Čestné prohlášení projektového partnera projektu
18	PP1 - Nachweis der Geschäftsführungsbefugnis direktor	PP1- Doklad jednatelského oprávnění ředitel
19	PP1 - Nachweis der Geschäftsführungsbefugnis stellvertretender	PP1- Doklad jednatelského oprávnění náměstek
20	PP1 - Ergänzung punkt 4 projektantrag	PP1- Doplnění bodu č. 4 projektové žádosti
21	PP1 - Eine spezielle Technik PPT Präsentation	PP1 - PPT prezentace ke speciální technice
22	PP1 - Spezielle Technik detaillierte Spezifikationen	PP1 - Podrobná specifikace speciální techniky
23	PP2 - Nachweis des Eigenanteils	PP2 - Doklad o zabezpečení spolufinancování
24	PP2 - Erklärung über die Struktur der Eigentumsverhältnisse	PP2 - Prohlášení o vlastnické struktuře právnické osoby
25	PP2 - Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung	PP2 - Udělení souhlasu se zpracováním dat
26	PP2 - Ehrlich, wenn der Partner das Natura 2000 Gebiet keinen Einfluss auf	PP2 - Čestné prohlášení partnera, pokud projekt nemá vliv na území Natura 2000
27	PP2 - Detaillierte Kostenberechnung	PP2 - Podrobný rozpočet
28	PP2 - Nachweis der Unterhaltung des Projektes (Zweckbindungsfrist)	PP2 - Popis zajištění udržitelnosti projektu po finanční stránce, organizační a obsahové



29	PP2 - Ehrenerklärung der Projektpartner	PP2 - Čestné prohlášení projektového partnera projektu
30	PP2 - Nachweis der Geschäftsführungsbefugnis direktor	PP2 - Doklad jednatelského oprávnění ředitel
31	PP2 - Nachweis der Geschäftsführungsbefugnis stellvertretender	PP2 - Doklad jednatelského oprávnění náměstek
32	PP2 - Ergänzung punkt 4 projektantrag	PP2 - Doplnění bodu č. 4 projektové žádosti
33	PP2 - Eine spezielle Technik PPT Präsentation	PP2 - PPT prezentace ke speciální technice
34	PP2 - Spezielle Technik detaillierte Spezifikationen	PP2 - Podrobná specifikace speciální techniky



8. Unterzeichnung des Antrages

Ort / Místo

Görlitz

Datum / Datum

10. 1. 2018

ID-Nummer / Číslo ID

1694

Version / Verze

2

8. Podepsání žádosti

Unterschrift, Stempel / Podpis, razítko